

Fernanzeigen Remote Displays

Series: TAA xx15

Kurzbeschreibung

Die Anzeigen der Serie TAA xx15 dienen als Fernanzeige für Kühlstellenregler bestimmter Baureihen (siehe Typenübersicht). Sie können wahlweise den Wert jedes der bis zu 6 Fühler darstellen, die an diesen Reglern anschließbar sind. Der Anschluss der Anzeigen am Regler erfolgt ausschließlich über eine speziell dafür ausgewiesene RS-485-Schnittstelle (intercom). Bis zu 6 TAA-Zusatzanzeigen können auf diesen Anschluss aufgelegt werden, wobei jede dieser Anzeigen jeden beliebigen Fühlerwert anzeigen kann.

Brief Description

The displays of the TAA xx15 series are suitable as Remote Displays for a number of Cold Storage Controllers (see type overview). The TAA series displays are able to indicate (selectable) each actual value of the up to 6 probes which can be connected to the controller unit. The connection is made by a specialized RS-485 interface (intercom). Up to 6 TAA Remote Displays can be connected to this interface, each display is able to show any actual value.

Spannungsversorgung

Die Spannungsversorgung kann aus dem Regler oder einem externen Transformator erfolgen.

Power Supply

The power supply can be made by using the controller unit or by an external transformer.



Die Regler der Baureihe TKP können nur maximal 2 TAA-Zusatzanzeigen gleichzeitig mit Spannung versorgen!



The controllers of the series TKP are only able to supply 2 TAA-Remote Displays max.

Parametrierung

Am führenden Regler sind keinerlei Einstellungen nötig. Am TAA wird die Nummer des anzuzeigenden Reglerfühlers 1-6 über den Rastschalter an der Rückseite des Gehäuses ausgewählt.

Parameterizing

There is no parameterizing necessary at the controller unit. At the TAA you select the number of controller probe 1-6 to display by the incremental switch on the rear side of the housing.

Technische Daten

Betriebsspannung siehe Typenübersicht
Leistungsaufnahme max. 2,5 VA
Betriebs-/Lagertemperatur -10 .. 55 °C / -30 .. +70 °C
Umgebungsfeuchte max. 85% r.F., nicht kondensierend
Anzeige 7-Segment LED rot, Ziffernhöhe 11 mm
Schnittstelle RS-485
Elektrischer Anschluss Schraubklemmen 2,5mm²
Gehäuse / Schutzklasse Kunststoff / IP 54 von vorne

Abweichende Daten

Elektrischer Abschluss
TAA xxxx/ST steckbare Schraubklemmen 2,5mm²

Technical Data

Supply Voltage see type overview
Power Consumption 2,5 VA max.
Operating-/Storage Temperature -10 .. 55 °C / -30 .. +70 °C
Ambient Humidity max. 85% r.H., not condensing
Display LED-7-SEg., red, char. height 11 mm
Interface RS-485
Electrical Connection Screw Terminals 2,5mm²
Housing / Protection plastic, IP 54 from front

Variant Data

Electrical Connection
TAA xxxx/ST Pluggable Screw Terminals 2,5mm²

Données techniques

Alimentation voir index des types
Consommation 2,5 VA max.
T°C fonctionnement / stockage -10...+55°C / -30...+70°C
Humidité ambiante 85% h.r. maxi, non-condensée
Afficheur rouge 7 segments, 11mm
Interface RS-485
Connexions électriques bornier débrochable 2,5mm²
Boîtier / Classe de protection plastique, IP 54 de avant



**Nur an Regler der Baureihe TKP mit Software-Version ab 4.03 und "intercom"-Schnittstelle anschließbar.
Usable only with controllers of the series TKP with Software Version from 4.03 and "intercom"-interface.**



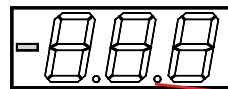
Typenübersicht

TAA 1515 Panelmontage, 12-24V AC/DC
TAA 1515/ST Panelmontage, 12-24V AC/DC, steckbare Schraubklemmen 2,5mm²
TAA 1015 Panelmontage, 230V
TAA 7515/ST Panelmontage, Snap-in, 12-24V AC/DC, steckbare Schraubklemmen 2,5mm²
Anschließbar an TKP 3130, 3140, 3150, EVP 3160, -67, -68, -70

Type Overview

TAA 1515 panel mounting, 12-24V AC/DC
TAA 1515/ST panel mounting, 12-24V AC/DC, pluggable crew terminals 2,5mm²
TAA 1015 panel mounting, 230V
TAA 7515/ST panel mounting, snap-in, 12-24V AC/DC, pluggable crew terminals 2,5mm²
Can be connected to TKP 3130, 3140, 3150, EVP 3160, -67, -68, -70

Anzeigen / Displays



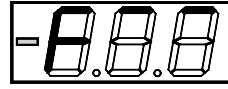
Dezimalpunkt
decimal point



Fühler ist abgeschaltet
Probe is disabled



Keine Verbindung mit Regler. Wird eine funktionierende Verbindung unterbrochen, erscheint diese Anzeige erst nach 4 Minuten.
Communication interrupted. This indicator appears after 4 minutes first.



Fühler unterbrochen
Probe interrupted



Fühler kurzgeschlossen
Probe has short circuit

Vor Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen! Entstehen durch Nichtbeachtung Schäden, erlöschen die Garantiesprüche. Diese Dokumentation würde mit größter Sorgfalt erstellt. Dennoch können wir für die vollständige Richtigkeit keine Garantie übernehmen.

Please read these instructions carefully before applying power. Your attention is drawn to the fact that the warranty is subject to the application of power sources that are within the limits specified in this manual. Repairs or modifications made by anyone other than ELREHA will also void the product warranty. This documentation was compiled with utmost care, however, we cannot guarantee for its correctness in every respect.

ELREHA GmbH

D-68766 Hockenheim, Schwetzingen Str. 103

Telefon 0 62 05 / 2009-0 - Fax 0 62 05 / 2009-39 - team@elreha.de

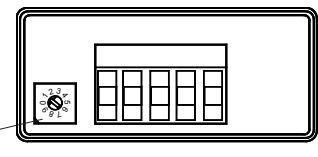
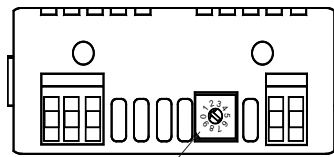
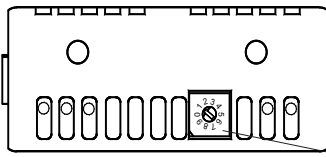
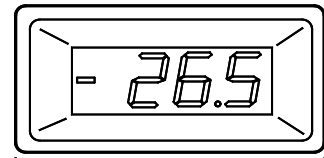
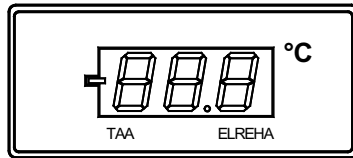
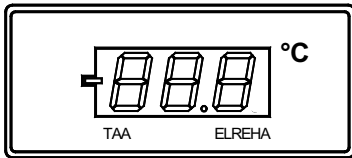


**Bitte Sicherheitshinweise beachten!
Please note Safety Instructions!**

Frontansicht / Fühlerauswahl TAA 1x15
Front View / Probe Selection TAA 1x15

Frontansicht / Fühlerauswahl TAA 1x15/ST
Front View / Probe Selection TAA 1x15/ST

Frontansicht / Fühlerauswahl TAA 7515/ST
Front View / Probe Selection TAA 7515/ST



Anzuzeigenden Fühler 1-6 einstellen / Set sensor 1-6 to display

ALLGEMEINE ANSCHLUSS- UND SICHERHEITSHINWEISE

CONNECTION INFORMATION & SAFETY INSTRUCTIONS

i Diese Anleitung muss dem Nutzer jederzeit zugänglich sein. Bei Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Anleitung und der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeglicher Garantieanspruch.

i The guarantee will lapse in case of damage caused by failure to comply with these operating instructions! We shall not be liable for any consequent loss! We do not accept liability for personal injury or damage to property caused by inadequate handling or non-observance of the safety instructions! The guarantee will lapse in such cases.

⚡ Gefahr

Falls Sie Beschädigungen feststellen, so darf das Produkt **NICHT** an Spannung angeschlossen werden! Beschädigungsgefahr!

Ein sicherer Betrieb ist eventuell nicht mehr möglich wenn:

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
- das Gerät nicht mehr funktioniert,
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Bedingungen,
- starken Verschmutzungen oder Feuchtigkeit,
- nach schweren Transportbeanspruchungen.

• **Die Installation und Inbetriebnahme des Gerätes darf nur durch eine Elektrofachkraft oder unter der Aufsicht einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.**

• **Eine vorhandene PE-Klemme des Gerätes muss auf PE gelegt werden!** Die interne Filterung von Störungen würde nicht funktionieren, fehlerhafte Anzeigen können die Folge sein.

• Das Gerät darf nur für den auf Seite 1 beschriebenen Einsatzzweck verwendet werden.

• Bitte beachten Sie die am Einsatzort vorgeschriebenen Sicherheitsvorschriften und Normen.

⚡ DANGER

If you notice any damage, the product may not be connected to mains voltage! Risk of Damage!

A riskless operation is impossible if:

- The device has visible damages or doesn't work
- After a long-time storage under unfavourable conditions
- The device is strongly dragged or wet
- After inadequate shipping conditions

• Never use this product in equipment or systems that are intended to be used under such circumstances that may affect human life. For applications requiring extremely high reliability, please contact the manufacturer first.

• **The product may only be used for the applications described on page 1.**

• **Electrical installation and putting into service must be done from qualified personnel.**

• **All 'PE' terminals must be connected to ground.** If not, the internal noise filter will not work, faulty indicated values may occur.

• Please note the safety instructions and standards of your place of installation!

⚠ Achtung

- Bitte prüfen sie vor dem Einsatz des Geräts dessen technische Grenzen (siehe Technische Daten), z.B.:
 - Spannungsversorgung (auf dem Gerät aufgedruckt)
 - Vorgeschriebene Umgebungsbedingungen (Temperatur- bzw. Feuchtegrenzen)
 Bei Nichtbeachtung sind Fehlfunktionen oder Beschädigungen möglich.
- Vermeiden Sie den Einbau in unmittelbarer Nähe von großen Schützen (starke Störeinstrahlung möglich).
- Bitte beachten Sie bei der Installation von Datenleitungen die dafür nötigen Anforderungen.

⚠ CAUTION

- Before installation: Check the limits of the controller and the application (see tech. data). Check amongst others:
 - Supply voltage (is printed on the type label).
 - Environmental limits for temperature/humidity.
 Outside these limits malfunction or damages may occur.
- Mounting the controller close to power relays is unfavourable. Strong electro-magnetic interference, malfunction may occur!
- Take care that the wiring of interface lines meets the necessary requirements.

EG-Konformitätserklärung - EG-Conformity



Für das beschriebene Erzeugnis wird hiermit bestätigt, daß bei bestimmungsgemäßem Gebrauch die Anforderungen eingehalten werden, die in der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) festgelegt sind. Diese Erklärung gilt für alle Exemplare, auf die sich die vorliegende Bedienungsanleitung (die selbst Bestandteil dieser Erklärung ist) bezieht. Zur Beurteilung des Erzeugnisses hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit und der Niederspannungsrichtlinie wurden jeweils die aktuellen Ausgaben der betreffenden Grund- und Fachgrundnormen herangezogen.

For all described products there is a declaration of conformity which describes that, when operated in accordance with the technical manual, the criteria have been met that are outlined in the guidelines of the council for alignment of statutory orders of the member states on EMC-Directive (2004/108/EC) and the Low Voltage Directive (LVD 2006/95/EC). This declarations are valid for those products covered by the technical manual which itself is part of the declaration. To meet the requirements, the currently valid versions of the relevant standards have been used.

Following standards (newest editions) were consulted for the conformity testing to meet the requirements of EMC and Low Voltage Guidelines:

- EN 61010 - Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte
- EN 61326 - Elektrische Betriebsmittel für Leittechnik und Laboreinsatz - EMV Anforderungen

Diese Erklärung wird verantwortlich vom Hersteller/Importeur
This statement is made from the manufacturer / importer

abgegeben durch:
by:

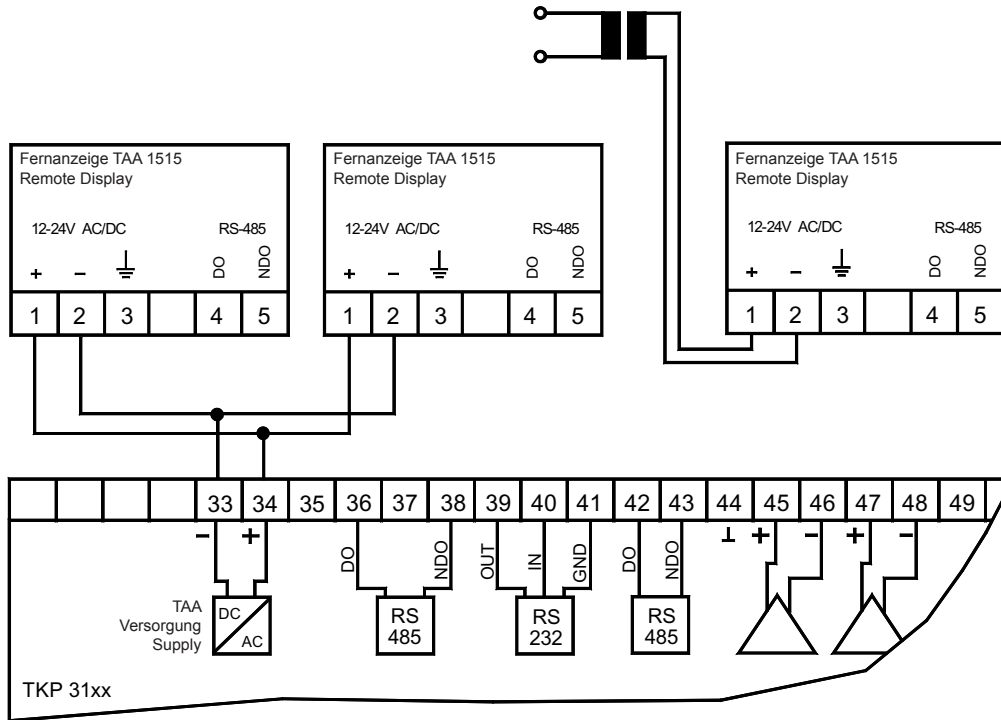
ELREHA Elektronische Regelungen GmbH
D-68766 Hockenheim

Werner Roemer, Technical Director

www.elreha.de
(Name / Anschrift / name / adress)

Hockenheim.....**20.03.2013**.....
Ort / city Datum / date Unterschrift / sign

Spannungsversorgung / Power Supply



Anschluss eines TAA 1515 an einen Regler des Typs TKP 3130 oder TKP 3140



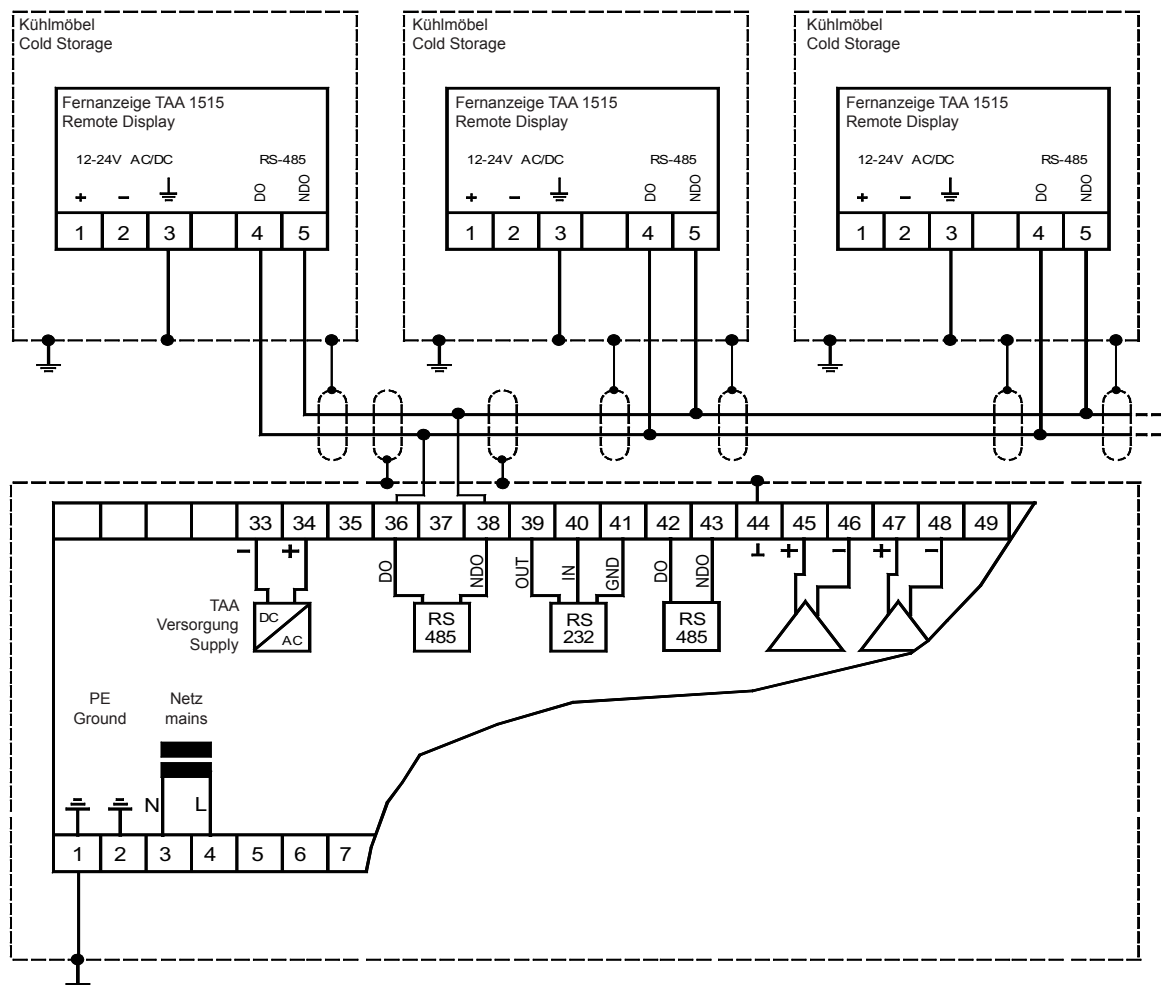
Die Regler dieser Baureihe können nur maximal 2 TAA-Zusatzanzeigen direkt versorgen! Alle weiteren müssen aus einer externen Quelle versorgt werden.

Connection of a TAA 1515 to a controller of the types TKP 3130 or TKP 3140

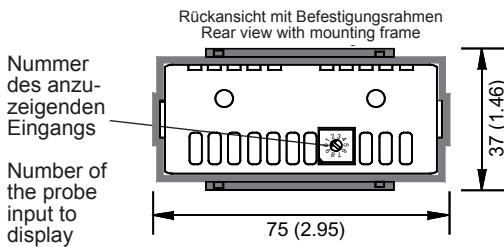
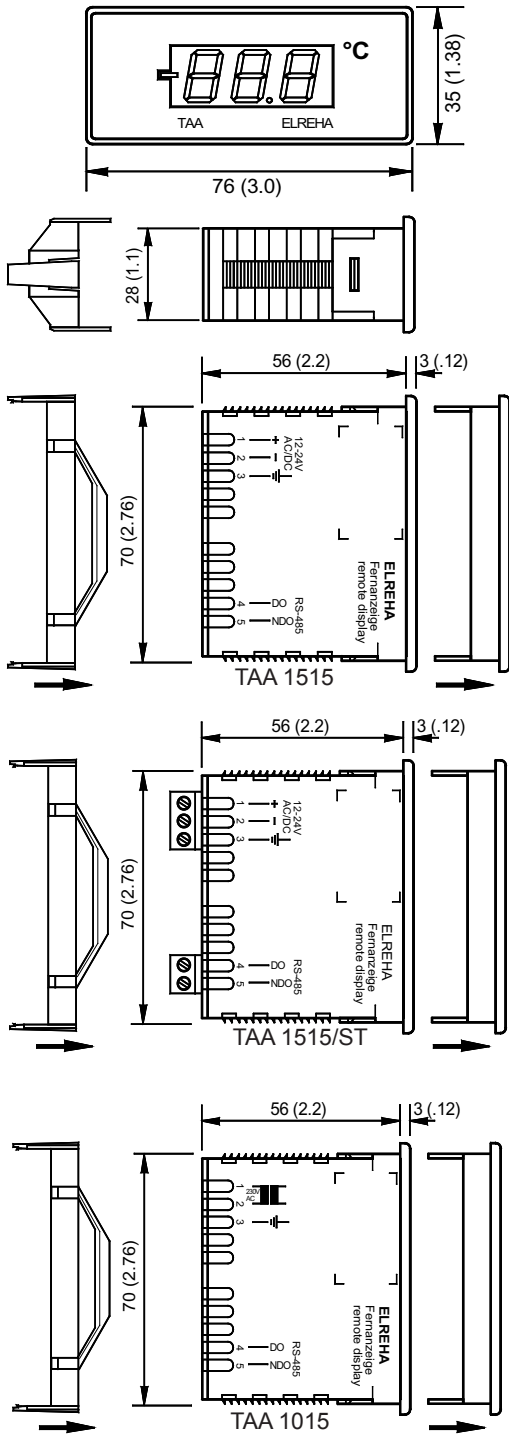


The controllers of this series are only able to supply 2 TAA-Remote Displays max. All further TAA must be supplied by an external source.

Datenverbindung und Abschirmung / Data Connection and Shielding

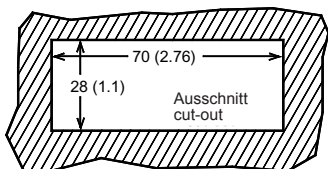


Abmessungen / Anschluss Bauform TAA 1xxx
Dimensions / Connection Models TAA 1xxx

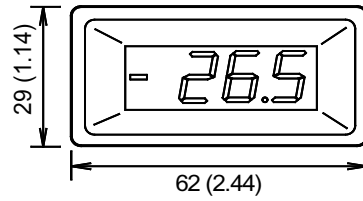


Schalttafel-Ausschnitt

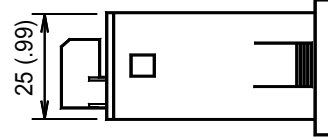
Cut-out



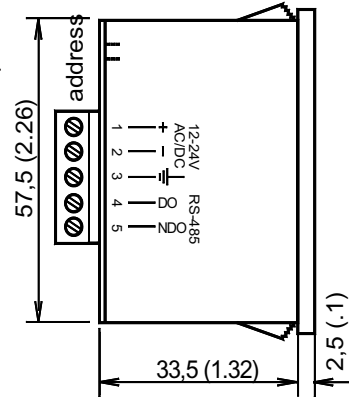
Abmessungen / Anschluss Bauform TAA 7xxx
Dimension / Connection Models TAA 7xxx



Gehäusefarbe kundenspezifisch möglich, Standardfarbe = schwarz
 Color of the housing may be customer specific, standard = black

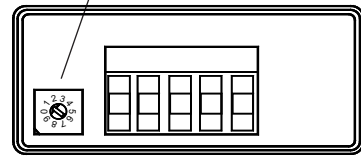


TAA 7515/ST



Nummer des anzuzeigenden Eingangs
 Number of the probe input to display

TAA 7515/ST



Schalttafel-Ausschnitt

Cut-out

